

Rauls Čilačava. Gruzīnu tautas Bībele. <i>Tulkojis Imants Auziņš</i> . . . . .	7
<b>რაულ ჩილაჩავა.</b> ქართველი ერის ბიბლია . . . . .	12
Рауль Чілачава. Біблія грузинського народу . . . . .	17
<b>Bruņinieks tiģera ādā. Poēmas fragmenti</b> . . . . .	23
Ievads . . . . .	24
Stāsts par arābu caru Rostevānu . . . . .	26
Teika par Arābijas valdnieka sastapšanos ar bruņinieku tiģera ādā . . . . .	34
Fridona, Avtandīla un Tariēļa apspriede pie Kadžetijas cietokšņa . . . . .	44
Kadžetijas cietokšņa ieņemšana un Nestan-Daredžanas atbrīvošana . . . . .	47
Noslēgums . . . . .	51
<b>Imants Auziņš.</b> Pāris piebildes par latviešu atdzejojumiem . . . . .	52
<b>იმანტ აუზინში.</b> რამდენიმე სიტყვა “ვეფხისტყაოსნის” ლატვიურ თარგმანებზე . . . . .	54
<b>Імант Аузінь.</b> Декілька слів про латиські переклади "Витязя в тигровій шкурі" . . . . .	56
<b>რაულ ჩილაჩავა.</b> იერუსალიმის ქართველთა ჯვარის მონასტერში . . . . .	58
<b>რაულ ჩილაჩავა.</b> სამთა ვაჟთა, სამთა ძმათა . . . . .	58
Rauls Čilačava. Jeruzalemes gruzīnu Sv. Krusta klosterī. <i>Atdzejojis Imants Auziņš</i> . . . . .	59
Rauls Čilačava. Trīs bruņinieki, trīs brāļi. <i>Atdzejojis Imants Auziņš</i> . . . . .	59
<b>შოთა რუსთაველი.</b> ვეფხისტყაოსანი. ნაწევრები . . . . .	67
დასაწყისი. . . . .	69
ამბავი როსტევეან არაბთა მეფისა . . . . .	74
როსტევეან მეფისაგან და ავთანდილისაგან ნადირობა . . . . .	80
ნახვა არაბთა მეფისაგან მის ყმისა ვეფხისტყაოსნისა. . . . .	82
თინათინისაგან ავთანდილის გაგზავნა მის ყმის საძებრად . . . . .	87
ანდერძი ავთანდილისა როსტევეან მეფის წინაშე . . . . .	95
წიგნი ნესტან-დარეჯანისა საყვარელთანა. . . . .	99
თათბირი ტარიელისა. . . . .	103
დასასრული. . . . .	107

<b>Шота Руставелі. Витязь в тигровій шкурі. Уривки</b> .....	115
Вступ .....	117
Про Ростевана, арабського царя.....	122
Полювання царя Ростевана і Автанділа .....	128
Як цар аравійський побачив витязя в тигровій шкурі.....	130
Тінатін посилає Автанділа на пошуки витязя .....	135
Заповіт Автанділа цареві Ростевану, коли він таємно від'їздив .....	143
Лист Нестан-Дареджан до її коханого.....	147
Здобуття каджетської фортеці та визволення Нестан-Дареджан.....	151
Прикінцеві строфи .....	154
<b>რახულ ხილანავა. რუსთველის ტომი</b> .....	156
<b>რახულ ხილანავა. მიკოლა ბაქანი თარგმნის “ვეფხისტყაოსანს”</b> .....	156
<b>Рауль Чілачава. Том Руставелі. Авторизований переклад з грузинської Віктора Кордуна</b> .....	157
<b>Рауль Чілачава. Микола Бажан перекладає "Витязя в тигровій шкурі". Авторизований переклад з грузинської Бориса Чіпа</b> .....	157